ЕВРОПЕЙСКА
КОМИСИЯ

Брюксел, 7.3.2019 г.
COM(2019) 122 final

ANNEX 2

**ПРИЛОЖЕНИЕ**

***към***

**Предложение за**
**РЕШЕНИЕ НА СЪВЕТА**

**относно позицията, която трябва да се заеме от Европейския съюз в Двустранния надзорен съвет в рамките на Споразумението между Съединените американски щати и Европейската общност относно сътрудничеството в областта на регулиране на безопасността на гражданското въздухоплаване, по отношение на добавянето на приложение 4 към Споразумението**

**ПРИЛОЖЕНИЕ 4**

ЛЕТАТЕЛНИ ТРЕНАЖОРИ

1. ЦЕЛ И ОБХВАТ

1.1. Страните взаимно оцениха своите стандарти, правила, практики и процедури, свързани с периодичната оценка и продължаващата квалификация на тренажорите за пълна имитация на полета (FFS) за самолети и стигнаха до заключението, че те са достатъчно съвместими, за да позволят взаимното признаване на одобрения и констатации. Настоящото приложение обхваща взаимното признаване на констатациите за съответствие и на документация, както и предоставянето на техническа помощ по отношение на периодичната оценка и квалификация на FFS. Настоящото приложение не може да се тълкува като ограничаващо правото на някоя от страните да действа съгласно член 15 от Споразумението.

1.2. В обхвата на настоящото приложение се включват периодичната оценка и продължаващата квалификация на нива C, CG, D и DG на FFS за самолети, които притежават квалификация, издадена от Федералната авиационна администрация (FAA) и от Европейската агенция за авиационна безопасност (EASA) или от авиационен орган, според случая. Този обхват може да бъде разширен чрез изменение на настоящото приложение с решение на Двустранния надзорен съвет в съответствие с член 19.Б от Споразумението.

1.3. Разширяването на обхвата на настоящото приложение се извършва след необходимите процеси за установяване на доверие, провеждани от техническите агенти.

1.4. В обхвата на настоящото приложение не се включват летателни тренажори (FSTD), които се намират извън обхвата на прилагане, посочен в член 12 от Споразумението.

2. ОПРЕДЕЛЕНИЯ

2.1. За целите на настоящото приложение се прилагат следните определения в допълнение към определенията, установени в Споразумението:

а) „Ниво на квалификация на FFS“ означава нивото на съответствие въз основа на техническия
капацитет на FFS, определен чрез оценка на FFS според установените критерии за техническа оценка, посочени в приложимите изисквания. FFS са категоризирани в нива A, B, C и D. Освен това някои квалифицирани в ЕС устройства притежават квалификационни нива AG, BG и CG, DG като заварени права.

б) „Констатация“ означава проверка дали FSTD е в съответствие или несъответствие с приложимите изисквания, което се записва като резултати/несъответствия в доклада за оценка, изготвен от FAA, EASA или авиационен орган, според случая.

в) „Летателен тренажор“ (FSTD) означава:

i) за Европейския съюз — устройство за обучение, което, в случая на самолетите, е тренажор за пълна имитация на полета (FFS), устройство за летателно обучение (FTD), тренажор за полетни и навигационни процедури (FNPT) или базов тренажор за полети по прибори (BITD);

ii) за Съединените щати — устройство за обучение, което, в случая на самолетите, е тренажор за пълна имитация на полета (FFS) или устройство за летателно обучение (FTD).

г) „Тренажор за пълна имитация на полета (FFS)“ означава точно копие в пълен размер на специфична по тип, марка, модел или серия пилотска кабина на въздухоплавателно средство, включваща монтажа на цялостното оборудване и компютърните програми, необходими за представяне на наземната и летателната експлоатация на въздухоплавателното средство, визуалната

система, осигуряваща наблюдение извън пилотската кабина, и система за движение, имитираща сили.

д) „Оценка на FSTD“ означава оценяването на FSTD в съответствие с установените технически критерии за съответното ниво, водещо до квалификация на FSTD.

е) „Оператор на FSTD“ означава организацията, пряко отговорна пред EASA или авиационен орган, според случая, за изискване и поддържане на квалификацията на конкретен FSTD, която трябва да е в съответствие с изискванията на Част-ORA от Регламент (ЕС) № 1178/2011.

ж) „Спонсор на FSTD“ означава организацията, пряко отговорна пред FAA за изискване и поддържане на квалификацията на конкретен FSTD, която трябва да е в съответствие с изискванията на дял 14 от Сборника на федералните нормативни актове на САЩ, част 60 (наричана по-долу „част 60“).

з) „Заварени права“ означава:

i) за Съединените американски щати — правото на оператор/спонсор на FSTD да запази нивото на квалификация, предоставено съгласно предходно консултативно циркулярно писмо;

ii) за Европейския съюз — правото на оператор/спонсор на FSTD да запази нивото на квалификация, предоставено съгласно предходен нормативен акт. Това означава също така правото на ползвателя на FSTD да запази признаването на преминатите обучения, извършените тестове и проверки, предоставено по този предходен нормативен акт.

и) „Главно ръководство за изпитване на квалификация“ (MQTG) е одобреното от компетентните органи ръководство за изпитване на квалификация (QTG), което включва резултатите от изпитванията, констатирани от FAA, EASA или авиационен орган, според случая. MQTG служи като референтен документ за бъдещи оценки.

й) „Ръководство за изпитване на квалификация (QTG)“ означава документ, който се използва с цел да се покаже, че характеристиките и качеството на боравене с даден летателен тренажор са в рамките на предписаните гранични стойности за тези на въздухоплавателното средство и че са спазени всички приложими изисквания.

к) „Специални условия“ означава тези изисквания, за които въз основа на сравнение на съответните регулаторни системи, свързани с оценката и квалификацията на FFS, е било установено, че не са общи за двете системи, и които са достатъчно значими, за да бъдат разгледани в настоящото приложение.

3. СЪВМЕСТЕН ОРГАН ЗА КООРДИНАЦИЯ

3.1. Състав

3.1.1. Създава се съвместен орган за координация, наричан Надзорен съвет за FSTD (FOB), който се ще се отчита пред Двустранния надзорен съвет и ще функционира под съвместното ръководство на директора на EASA, отговарящ за летателните стандарти, и на изпълнителния директор на FAA, отговарящ за летателните стандарти. FOB включва експерти в областта на FSTD от всеки от техническите агенти.

3.1.2. Съвместното ръководство може да покани допълнителни участници във FOB, за да улесни изпълнението на целите на настоящото приложение.

3.2. Мандат

3.2.1. FOB заседава най-малко един път годишно, за да осигури ефективното действие и изпълнение на настоящото приложение. Функциите на FOB включват:

а) разработване, одобряване и преглед на Техническите процедури за изпълнение

за тренажори (TIP-S) за оценка и квалификация на FFS, включително сътрудничество, помощ, обмен на информация и дейности за укрепване на доверието, които се използват в процесите, обхванати от настоящото приложение;

б) обмен на информация за относими проблеми на безопасността и разработване на планове за действие за тяхното разрешаване;

в) осигуряване на последователно прилагане на настоящото приложение;

г) обмен на информация относно планираните и текущите дейности по изготвянето на правила, които биха могли да засегнат основанието и обхвата на приложението;

д) споделяне на информация относно важни промени в системите на страните за квалификация на FSTD, които биха могли да засегнат основанието и обхвата на приложението;

е) разрешаване на технически проблеми, които попадат в обхвата на отговорностите на техническите агенти и на авиационните органи, които не могат да бъдат разрешени на по-ниско равнище, както и

ж) внасяне на предложения пред Двустранния надзорен съвет за изменение на настоящото приложение.

3.2.2. FOB докладва неразрешените проблеми пред Двустранния надзорен съвет и обезпечава изпълнението на решенията на Двустранния надзорен съвет по отношение на настоящото приложение.

4. ИЗПЪЛНЕНИЕ

4.1. За целите на мониторинга техническите агенти създават и поддържат базов списък на

FFS, чиято квалификация попада в приложното поле на настоящото приложение. Процедурите за съставяне и поддържане на базовия списък се излагат подробно в TIP-S.

4.2. Продължаваща квалификация на FAA

4.2.1. Страните се споразумяват, че за FFS, който:

а) притежава валидна квалификация в съответствие с приложимото основание за квалификация на ЕС и

б) отговаря на условията, изложени в настоящото приложение, включително специалните условия на FAA, изложени в допълнение 1, независимо от изискванията на част 60 за системите за управление на качеството за тренажори, приложими спрямо притежателя на сертификата за FFS,

се приема, че отговаря на техническите изисквания за продължаваща квалификация на FAA при получаване, преглед и приемане на докладите за оценката и за специалните условия, изготвени от EASA или от авиационен орган, според случая.

4.2.2. Компетентните авиационните органи трябва да извършат действията, определени в допълнение 2 на настоящото приложение, когато действат от името на FAA за периодичната оценка на всеки FFS, попадащ в обхвата на настоящото приложение.

4.3. Продължаваща квалификация на EASA

4.3.1. Страните се споразумяват, че за FFS, който:

а) притежава валидна квалификация на FAA в съответствие с приложимото основание за квалификация на САЩ и

б) отговаря на условията, изложени в настоящото приложение, включително

специалните условия на ЕС, изложени в допълнение 1, независимо от изискванията на Част-ORA, приложими спрямо притежателя на сертификата за FSTD,

се приема, че отговаря на техническите изисквания за продължаваща квалификация на EASA при получаване, преглед и приемане на докладите за оценка и за специалните условия, изготвени от FAA.

4.4. Взаимно приемане на докладите за оценка

4.4.1. При спазване на условията на настоящото приложение страните се договарят, че техническите агенти и авиационните органи, според случая, представят на техническия агент на другата страна докладите за периодичните оценки на FFS и за специалните условия. Тези доклади включват констатации за съответствие с приложимите изисквания на ЕС и на САЩ като основа за издаване или продължаване на валидността на съответните им квалификации за FFS, според случая.

4.5. Последващи действия във връзка с констатациите в доклада за оценка

4.5.1. Операторът/спонсорът на FSTD отстранява нередностите, установени в констатациите на техническия агент или авиационния орган, извършил оценката, освен когато е получил други инструкции от съответния технически агент за случаите, определени в TIP-S. В тези случаи, когато е необходимо посещение на място за приключване на констатацията, то се провежда в съответствие с наличните ресурси от техническия агент или, когато е приложимо, авиационния орган, извършил оценката.

4.6. При необходимост, когато възникнат обстоятелства извън обхвата на периодичните оценки, техническият агент на всяка от страните или, когато е приложимо, авиационният орган, предоставят при поискване и след взаимно съгласие техническа помощ за оценките на FFS на техническия агент на другата страна или, когато е приложимо, на авиационния орган. Техническите агенти или авиационният орган могат да откажат предоставянето на такава техническа помощ поради липса на

ресурси. Помощта може да включва следните области, без обаче да се ограничава само до тях:

а) провеждане и изготвяне на доклади за разследвания — при поискване;

б) получаване и предоставяне на данни — при поискване, както и

в) извършване на специална оценка на FFS в случай на преместване или промяна на устройството.

4.7. В съответствие с член 15.Б от Споразумението техническите агенти могат да провеждат независими оценки на устройства в случай на конкретни опасения по отношение на безопасността.

4.8. Извършените от всяка от страните изменения на техните организационна структура, правила, процедури, политики или стандарти, включително на тези на техническите агенти или на авиационните органи, могат да окажат въздействие върху основанието за прилагане на настоящото приложение. Страните, посредством техническите агенти и авиационните органи, се уведомяват взаимно за такива планирани промени при първа възможност, като обсъждат степента, до която тези планирани промени влияят върху основанието на настоящото приложение. Ако консултациите съгласно член 15.В от Споразумението доведат до постигането на съгласие за изменение на настоящото приложение, страните полагат усилия да осигурят влизането в сила на това изменение едновременно със или във възможно най-кратък срок след влизането в сила или прилагането на промяната в обстоятелствата, която е наложила съответното изменение.

## 5. СЪОБЩЕНИЯ И СЪТРУДНИЧЕСТВО

5.1. Техническите агенти разменят и поддържат списъци със звена за контакт във връзка с различните технически аспекти на настоящото приложение.

5.2. Всички съобщения (включително техническата документация) между техническите агенти и, когато е приложимо, авиационните органи, се осъществяват на английски език.

5.3. Форматът за всички дати, използван в съобщенията, е ДД МММ ГГГГ — напр. „05 МАЙ 2014 г.“.

5.4. Техническите агенти и авиационните органи се уведомяват взаимно за изключенията и дерогациите, предоставени на FFS, които попадат в обхвата на настоящото приложение.

5.5. Инструкции във връзка с оценката

Техническите агенти и авиационните органи представят за преглед всички специални инструкции или искания, които следва да бъдат изпълнени по време на оценката, поне 30 календарни дни преди оценката.

## 6. КВАЛИФИКАЦИОННИ ИЗИСКВАНИЯ ЗА ПРИЗНАВАНЕ НА КОНСТАТАЦИИ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

6.1. Основни изисквания

6.1.1. Всеки технически агент и всеки авиационен орган, според случая, демонстрира пред техническия агент на другата страна ефективността на съответната си система за регулаторен надзор на FSTD. С цел извършването на оценки на FFS от името на другата страна техническите агенти и авиационните органи, според случая, трябва да демонстрират ефективни и подходящи:

а) законова и регулаторна структура;

б) организационна структура;

в) ресурси, включително достатъчен брой квалифициран персонал;

г) програма за обучение на своя технически персонал;

д) вътрешни политики, процеси и процедури, включително система за качество;

е) документация и архиви;

ж) програма за надзор, както и

з) орган, компетентен в областта на регулираните субекти и устройства.

6.2. Първоначално доверие

6.2.1. Всеки технически агент е доказал на техническия агент на другата страна ефективността на съответната си система за регулаторен надзор на дейностите, попадащи в обхвата на настоящото приложение, посредством дейности по изграждане на първоначално доверие. Техническите агенти взаимно са доказали и ефективността на своите проверки на качеството и дейности по стандартизация, включително проверки на авиационните органи, както е посочено в точка 6.3.1.

6.2.2. Преди авиационен орган да започне извършването на оценка на FFS от името на техническия агент на САЩ, техническият агент на ЕС извършва оценка на този авиационен орган в съответствие с разпоредбите на TIP-S.

6.3. Продължаващо доверие

6.3.1. Техническите агенти и авиационните органи продължават да демонстрират ефективен надзор, както е определено в точка 6.1.1, съгласно съответните разпоредби на TIP-S, разработени и одобрени от FOB.

а) Техническите агенти и, според случая, авиационните органи по-специално:

i) имат право да участват като наблюдатели: за EASA — в проверките на качеството и заседанията относно стандартизацията на FAA; за FAA — в дейностите по стандартизация на EASA;

ii) гарантират, че операторите/спонсорите на FSTD предоставят достъп на техническите агенти на двете страни за извършване на проверки, оценки и инспекции, според случая;

iii) предоставят на разположение докладите от проверките, дейностите по стандартизация и взаимните инспекции, приложими спрямо настоящото приложение;

iv) обменят съответната информация за безопасността и известните ограничения, които могат да се отразят на способността на техническия агент или на авиационния орган да спази напълно приложимите международни стандарти за безопасност или изискванията за безопасност, установени по силата на Споразумението;

v) осигуряват необходимия персонал за участие в проверките и инспекциите, приложими спрямо настоящото приложение;

vi) предоставят на разположение на операторите/спонсорите на FSTD архиви, включително доклади за оценка и доклади за специалните условия;

vii) когато е необходимо, оказват помощ при превода в помещенията на авиационния орган по време на прегледа на архиви и документи, когато те са на националния език на органа, както и

viii) взаимно се подпомагат в изготвянето на заключенията от взаимните инспекции.

б) Техническият агент на ЕС провежда допълнителни проверки на стандартизацията, за да гарантира съответствието на авиационния орган с условията на приложението и по-конкретно на специалните условия на FAA, приложими за разположените в ЕС FFS, както е посочено в TIP-S.

в) Техническите агенти се нотифицират взаимно при първа възможност, в случай че технически агент или авиационен орган не е в състояние да спазва някое от изискванията на точка 6.3.1. Ако някой от техническите агенти смята, че техническата компетентност вече не е на подходящо ниво, техническите агенти се консултират помежду си и предлагат план за действие, включващ необходимите корективни дейности за преодоляване на недостатъците.

г) В случай че технически агент или авиационен орган не коригира недостатъците в рамките на определен в плана за действие срок, всеки от техническите агенти може да отнесе въпроса до FOB.

д) Когато някоя от страните възнамерява временно да преустанови признаването на констатации или квалификации, издадени от технически агент или авиационен орган в рамките на настоящото приложение, тя незабавно нотифицира другата страна в съответствие с член 18.А от Споразумението.

## 7. ДЕЙСТВИЯ ПО РАЗСЛЕДВАНЕ И ПРАВОПРИЛАГАНЕ

7.1. Страните си запазват правото да предприемат действия по правоприлагане срещу операторите/спонсорите на FSTD, които имат издадени от EASA или FAA одобрения.

7.2. В съответствие с разпоредбите на член 8 от Споразумението всяка от страните, посредством своя технически агент и, според случая, авиационните органи, незабавно нотифицира другата страна за всякакви разследвания и последващи действия за отстраняване на несъответствието в обхвата на настоящото приложение, когато несъответствието би могло да доведе до санкции, отнемане, спиране на действието или понижаване на степента на квалификация на FFS.

7.3. В случай на отнемане или спиране на действието на квалификация на FFS техническият агент и, когато е приложимо, авиационният орган нотифицират другия технически агент за отнемането или за спирането на действието.

7.4. Горепосочените нотификации трябва да се изпратят до съответните звена за контакт на другата страна.

8. РАЗПОРЕДБИ ЗА ПРЕХВЪРЛЯНЕ

8.1 Периодичните оценки на FFS, чиито квалификации са били издадени от FAA съгласно разпоредбите, определени в Процедурите за изпълнение за тренажорите (SIP), договорени между САЩ и Обединеното кралство, трябва да продължат да се извършват до прехвърлянето на дейностите по оценка, както е определено в точка 8.2. (SIP, договорени между САЩ и Обединеното кралство на 20 декември 1995 г., бяха преразгледани на 6 октомври 2005 г. Те бяха сключени съгласно Споразумението между правителството на Съединените американски щати и правителството на Обединеното кралство на Великобритания и Северна Ирландия за насърчаване на въздушната безопасност, подписано в Лондон на 12 декември 1995 г.).

8.2 Страните се договарят, че прехвърлянето на оценките на FFS по силата на настоящото приложение трябва да бъде извършено при спазване на следните разпоредби за прехвърляне:

а) Авиационният орган и техническите агенти трябва да гарантират, че преди извършването на прехвърлянето достатъчен на брой персонал е преминал обучение относно процедурите, свързани със Споразумението, настоящото приложение и специалните условия на ЕС и на САЩ, според случая.

б) След като достатъчен на брой персонал е преминал обучението, техническите агенти трябва да прехвърлят дейностите за оценка на квалифицираните FFS на техническите агенти или авиационните органи, според случая.

в) Прехвърлянето се извършва в рамките на 18 месеца от датата на влизане в сила на настоящото приложение.

г) Техническите агенти и авиационните органи постигат съгласие по процедурен план и график за:

i) синхронизиране на периодичните оценки и

ii) извършване на всички оценки в съответствие с настоящото приложение.

9. ТАКСИ

9.1 Таксите се прилагат в съответствие с член 14 от Споразумението, както и с приложимите регулаторни изисквания.

**Допълнение 1**

СПЕЦИАЛНИ УСЛОВИЯ

1. СПЕЦИАЛНИ УСЛОВИЯ НА ЕС, ПРИЛОЖИМИ КЪМ РАЗПОЛОЖЕНИТЕ В САЩ ТРЕНАЖОРИ ЗА ПЪЛНА ИМИТАЦИЯ НА ПОЛЕТА (FFS) ЗА САМОЛЕТИ

1.1. Специалните условия, посочени в точка 4.3.1, както е описано в TIP-S, са следните:

а) Спонсорът на FSTD представя на FAA следното:

i. досието за периодичната оценка;

ii. архив на проведените функционални и субективни тестове по години;

iii. архив на проверките на показателите за безопасна употреба на тренажорите (ORA.FSTD.115 „Инсталации“, буква б) от Регламент (ЕС) № 1178/2011), както и

iv. промени в публикуваните информационни фишове на EASA за FSTD.

б) Ръководството за контролния пулт на инструктора трябва да съдържа експлоатационни инструкции със стандартите на ЕС.

в) Настройките и означенията на контролния пулт на инструктора трябва да бъдат в съответствие с Международната система на мерните единици (SI).

г) Трябва да бъде оценен поне един деклариран за квалификацията модел на европейско летище с подходящи съоръжения за моделиране и навигация/комуникация.

д) Заходите при полетите по прибори и операциите по излитане при намалена

видимост от категория I, II или III (в зависимост от случая) трябва да бъдат демонстрирани на европейско летище и със съответните настройки, които могат да бъдат зададени от контролния пулт на инструктора.

е) FFS трябва да отразяват европейската конфигурация на симулирания самолет.

ж) По време на оценката трябва да се осъществи последователна непрекъсната фаза на полет.

з) При всяка оценка трябва да бъдат оценени всички сглобки на двигателя, посочени в издадения от EASA сертификат за квалификация на FFS.

и) Когато няколко издадени от EASA сертификата за квалификация на FFS се издават за няколко авиационни конфигурации на един-единствен FFS, при всяка оценка се разглежда всяка конфигурация с всяка сглобка на двигателя, ако е приложимо.

й) Следва да се извършат специфични за FFS обективни, функционални и субективни тестове съгласно приложимите европейски изисквания, които не са обхванати от приложимото стандартно ниво на FAA за квалификации на FFS.

## 2. СПЕЦИАЛНИ УСЛОВИЯ НА FAA, ПРИЛОЖИМИ КЪМ РАЗПОЛОЖЕНИТЕ В ЕС ОДОБРЕНИ ТРЕНАЖОРИ ЗА ПЪЛНА ИМИТАЦИЯ НА ПОЛЕТА (FFS) ЗА САМОЛЕТИ

2.1. Специалните условия, посочени в точка 4.2.1, както е описано в TIP-S, са следните:

а) Операторът на FSTD трябва:

i) да предостави на авиационния орган или на EASA, според случая, доказателство, че насоките на FAA за FSTD са били включени в MQTG; и

ii) да идентифицира всички промени в публикувания списък на FAA на конфигурациите на FFS.

б) Ръководството за контролния пулт на инструктора трябва да съдържа експлоатационни инструкции със стандартите на САЩ.

в) Настройките и означенията на контролния пулт на инструктора трябва да бъдат в съответствие с мерните единици на САЩ.

г) Трябва да бъде оценен поне един деклариран за квалификацията модел на летище на САЩ с подходящи съоръжения за моделиране и навигация/комуникация.

д) Заходите при полетите по прибори от категория I, II или III (в зависимост от случая) трябва да бъдат демонстрирани на летище на САЩ и със съответните настройки, които могат да бъдат зададени от контролния пулт на инструктора.

е) FFS трябва да отразяват конфигурацията на САЩ на симулираните самолети.

ж) При всяка оценка трябва да бъдат оценени всички конфигурации, посочени в издадения от FAA сертификат за квалификация на FFS.

з) Трябва да се извърши заход по кръга на летище на САЩ при максимално демонстрирано тегло при кацане.

i) Трябва да се извършат специфични за FFS обективни, функционални и субективни тестове съгласно приложимите изисквания на САЩ, които не са обхванати от приложимото европейско стандартно ниво за квалификации на FFS.

**Допълнение 2**

ДЕЙСТВИЯ НА АВИАЦИОННИЯ ОРГАН

Компетентният авиационен орган, действащ от името на FAA, осъществява следните действия за периодичните оценки на всеки FFS, попадащ в обхвата на настоящото приложение, както е посочено в TIP-S:

1. Съставя график за извършването на периодичната оценка и съобщава планираната дата за оценката на FAA.

2. Извършва подготовка за оценката. Оценяващият инспектор (или инспектори) на авиационния орган:

    а) идентифицира специалните условия;
    б) снабдява се с подходящите формуляри и контролни списъци, както и
    в) идентифицира всякакви промени, които са настъпили между периодичните оценки.

3. Извършва оценката, като взема предвид специалните условия и съответните разпоредби на TIP-S.

4. Извършва необходимите дейностите след оценката, включително:

    а) предаване на следната информация/документация на FAA в срок от пет работни дни след приключване на оценката:
        i. доклад за оценката;
        ii. списък за конфигурациите на FFS, както и
        iii. доклад за специалните условия.

б) извършване на проверката на място, посочена в точка 4.5.1. от настоящото приложение.